

484 1 194
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області

**Державний архів
Тернопільської області**

ф 484 Оп 1 Спр 194

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області
484 1 194

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תתק...
למנוח דנו...
מ...
מ...
נש...

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії**

СПРАВА № 197

**Книга записів про смерть
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту
(сучасного Кременецького району) за 1917 рік**

Крайні дати:

1917 р.

На 39 арк.

Зберігати: постійно

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומקומו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או ממכה אחרת.	נמת ע"י המזל,	וודע, ויום המיתה.	
			יהודי.	יוני.
באיוה עיר מת ונקבר.				
[The rest of the page contains very faint, illegible handwritten entries.]				

1917

11 25 2

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים ונקבות	באיזה עיר מת ונקבר.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.					
			Июль	Майск					
	1.	Въ с. Кривинцѣхъ на еврейской кладбищѣ	1.	20	18	Отец паралича сердца	Анцманъ с. Кривинцъ Захаръ Моисеичъ Шенштейнъ	1	קרית יואל
	2	Мать-же	5	24	72	Отец рака	Анцманъ с. Кривинцъ Земляк-Исаакъ Сершовичъ Златъ	2	"
	3	Мать-же	5	24	80	Отец старости	Анцманъ с. Кривинцъ Земляк-Андрей Воскресенскій Райко	3	"
	1	Мать-же	6	25	60	Отец рака	Еврейка Чубычъ Хардка Минжа с. с. Елисей Черво		"
	2	Мать-же	6	25	67	Отец воспаления легкихъ	Анцманъ с. Кривинцъ Лавъ жакъ Шенштейнъ Кая		"
	4	Мать-же	7	26	85	Отец старости	Анцманъ с. Кривинцъ Гайденъ Терновъ Шенштейнъ Фрицъ	4	"
	3	Мать-же	9	28	13	Отец воспаления легкихъ	Дубовка Андрей дочь Шенштейнъ Шенштейнъ Фрицъ Терновъ		"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תתק... למנין הוינים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	באיזה עיר מת ונקבר.	וודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקומו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
1	מקומות	1	20	18	נפלה	אשה שמה רבקה
2	"	5	24	22	נפלה	נשואה שמה רבקה
3	"	5	24	80	נפלה	נשואה שמה רבקה
"	"	6	25	60	נפלה	נשואה שמה רבקה
"	"	6	25	67	נפלה	נשואה שמה רבקה
4	"	7	26	85	נפלה	נשואה שמה רבקה
"	"	9	28	13	נפלה	נשואה שמה רבקה

Волыск Губ. Тит.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женова.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій			
	5	Въ в. Крещену на еврейскіи кладбищу	9 <i>Сиванъ</i>	28 <i>Менсехъ</i>	2	Отъ крупа	Дитя Теричъ Лей- сина Амоса Зинера пр. ш. Рабиновича
	4	Мать-же	9	28	68	Отъ воспаленія почекъ	Вдова Кава (Лей- же) покойная Дулига Рубинъ пр. ш. Буржесъ
	6	Мать-же	10	29	70	Отъ Зрѣлости тубер- кулоза	Анна Ш. Рай- винова Раби- Марья Теричъ Таращ
	7	Мать-же	10	29	61	Отъ астмы	Анна Ш. Рай- винова Теричъ Таращ
	8	Мать-же	10	29	2 1/2	Отъ кашля	Дитя Франца Василья Штейн- пр. Матасъ
	9	Мать-же	12	2	73	Отъ воспаленія легкихъ	Анна Ш. Рай- винова Теричъ Саша Авручъ Щапельманъ
	10	Мать-же	12	2	90	Отъ старости	Анна Ш. Рай- винова Теричъ Серафимъ

ספר	באות עיר מה ונקבר.
5	<i>שקלא</i>
4	"
6	"
7	"
8	"
9	"
10	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הוונים.

חלק רביעי מן מתים.

מס' (סדר)	כאיה עיר מת ונקבר	זודש, יום המיתה.		ימי חיים	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומספרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' הודי	יוני			
1	קטומעק	9	28	2	מחלי	היה רחל עם
2	"	9	28	63	מחלי	היה רחל עם
3	"	10	29	70	מחלי	היה רחל עם
4	"	10	29	2 1/2	מחלי	היה רחל עם
5	"	12	2	43	מחלי	היה רחל עם
6	"	12	2	90	מחלי	היה רחל עם

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים	באיות עיר סת ונקבר.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.					
5		Въ Кременуцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	14	4	8	Отъ вспаиванія мозжечка	Давидъ Мейсль дочь Динъ Фришманъ изъ Кременуца		נתינת
11		Мать-же	15	5	80	Отъ старости	Анцаній н. Катер- Зура Сергеевъ Шиня Анцковъ Аксентъ	11	נתינת
12		Мать-же	15	5	60	Отъ астмы	Анцаній н. Ваимовъ Фейше Хайимъ Лейба Борамъ	12	נתינת
6		Мать-же	16	6	70	Отъ вспаиванія сердца	Зврейка Мейсль покаина Селимъ Наметтине изъ Кременуца		נתינת
7		Мать-же	17	7	80	Отъ старости	Зврейка Мейсль Брусевка жена Зина Штрайхъ изъ Кременуца		נתינת
13		Мать-же	20	10	63	Отъ астмы	Анцаній н. Кременъ Зврейка Шаркото Кривинъ	13	נתינת
14		Мать-же	21	11	80	Отъ старости	Анцаній н. Кременъ Зина Штрайхъ Штрайхъ	14	נתינת

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הימים.

חלק רביעי מן מתים.

1027.

מס' המות	כאיה עיר מה ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני חפזי	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
Кто умерь.						
1028	ברעסקא	14	4	8	הש"ס	הש"ס
11	ברעסקא	15	5	80	הש"ס	הש"ס
12	ברעסקא	15	5	60	הש"ס	הש"ס
	ברעסקא	16	6	70	הש"ס	הש"ס
	ברעסקא	17	7	80	הש"ס	הש"ס
13	ברעסקא	20	10	63	הש"ס	הש"ס
14	ברעסקא	21	11	80	הש"ס	הש"ס

Бонан, 176, Тит.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
15		Вел. Крещенскыя на Брунелкасовъ кладбище	22	12	84	Оте старости	Израиль в. Беренъ Борухъ Вольфъ Таргумидъ
16		Мать - же	22	12	40	Оте зрѣтиска тифа	Израиль в. Мочалъ Борухъ-Мовисъ Александръ Цвиль
8		Мать - же	23	13	78	Оте старости	Вдова Бейна Аврумъ Берманъ жена покойнаго Вольфа Таргумидъ
17		Мать - же	25	13	80	Оте старости	Израиль в. Рабухъ жена Морисъ Израиль Хейтъ
9		Мать - же	25	16	85	Оте старости	Вдова Аврумъ-Бейна Беръ-Израиль Ратиславскыя
18		Мать - же	25	15	82	Оте старости	Израиль в. Рабухъ жена Борухъ Ханна Штайн- Беръ
19		Мать - же	26	16	66	Оте астмы	Израиль в. Израиль Хейтъ Берухъ Вольфъ

סמך.	זכרון.
15	פריד
16	"
17	"
18	"
19	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הזונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	זודש, יום המיתה.		כמה שני חמץ.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת כזה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יודי	יוני			
15	כאיה עיר מת ונקבר.	22	12	81	ישי	פרידל בן של אליעזר
16	"	22	12	40	ישי	ישראל בן של יעקב
17	"	23	13	78	ישי	אליעזר בן של אליעזר
17	"	25	15	80	ישי	אליעזר בן של אליעזר
18	"	25	15	85	ישי	אליעזר בן של אליעזר
18	"	25	15	82	ישי	אליעזר בן של אליעזר
19	"	26	16	66	ישי	אליעזר בן של אליעזר

Вониси, Губ. Тим.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
10		Удѣл. Крестьянскіе на еврейскомъ кладбищѣ	Анварь 29	Швангъ 19	18	Сильная брюшная тифа	Ариулка и Крестьянскіе Нехайка Березинскіе Павелъ Фарафъ
20		Маша-те	31	21	75	Сильная астма	Ариулка и Крестьянскіе Хайка Вольфъ Иришоль Вилень
<p>1917 годъ Февраль 1^{го} уѣзд. по административному наставленію книжки, въ которой никакая администраціи не было, а на это въ административномъ мѣсяцѣ умершихъ мужского пола двѣнадцать, женского пола двѣнадцать; умершихъ адже пола двѣнадцать тридцать</p>							
<p>И. г. Крестьянскіе Рахилья Вилень</p>							
<p>Татьяна Губина, Давидович</p>							

מסבר
כאיה עיר טת ונקבר.
זכרים. נקבות

18
20

מל 4222
מל 4222
מל 4222

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנן הזונים.

חלק רביעי מן מתים.

שם	זוודש, ויום המיתה.		כמה שני דמים.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה דעתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
	יחודי.	יזני.			
כאיה עיר טת נקבר.					
<i>Handwritten names in Cyrillic</i>	19	18			<i>Handwritten notes</i>
<i>Handwritten names in Cyrillic</i>	21	20			<i>Handwritten notes</i>
<p>כמה שני דמים... <i>Handwritten text</i></p>					
<p><i>Handwritten text</i></p>					
<p><i>Handwritten text</i></p>					

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
11		Въ н. Крайнемъ на еврейскѣ кладбищѣ	2	29	65	Отъ рака	Вдова Майка жена покойнаго Займса Караима изъ м. Сорочинъ
12		Мать-мѣ	2	23	60	Отъ зрѣннаго тифа	Еврейка Луиза жена Аврума Доблѣнскеръ изъ Берестека
21		Мать-мѣ	3	24	78	Отъ старости	Ашчанскiй и Крайнемъ Майке Шимона Хараша
22		Мать-мѣ	3	24	44	Отъ хрижисскаго катарра горла	Ашчанскiй и Крайнемъ Вальдоръ Луиза Бершова Хараша
23		Мать-мѣ	3	24	56	Отъ паралича	Ашчанскiй и Крайнемъ Майке Симона Рудинка
24		Мать-мѣ	5	26	74	Отъ крупа	Симъ Шлома сынъ Берестекашскiй Ашчанска Бершова Лемельманъ

מספר.	כאיה עיר סת ונקבר.
11	קרמניץ
12	"
21	"
22	"
23	"
24	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תתק למנין הוונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאילו עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ופעמו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
1	Кто умеръ	2	23	65		ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
2	Вдова Анна жена находящая в Караулъ у в. Сербска	2	23	66	2	ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
3	Вдова Анна жена находящая в у в. Сербска	2	23	67	2	ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
4	Анна жена находящая в Караулъ	3	24	78		ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
5	Анна жена находящая в Караулъ	3	24	44		ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
6	Анна жена находящая в Караулъ	3	24	54		ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין
7	Анна жена находящая в Караулъ	5	26			ישראל גרין ישראל גרין ישראל גרין

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ		Пѣтѣ.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женскъ.	Мужскъ.		Христи- анскій.	Еврей- скій			
			<u>Февраль Мартъ</u>				
	25	Мамъ-мѣ на Фрунзенскій кладбищѣ	5	26	37	Омъ астмы	Мужчина Иванъ Терентъ Исайаха Канторъ
	26	Мамъ-мѣ	8	29	7	Омъ кашляющей	Мужъ Илья обиды амуцакина ш. Евдокия Менделъ Бисха
	13	Мамъ-мѣ	8	29	85	Омъ отарелы	Еврейка Катъ Ханка Иванъ Терентъ обиды жена Шимъ Райзонъ изъ Вилнѣвца
	27	Мамъ-мѣ	9	30	62	Омъ василискій печень	Мужчина ш. Губманъ Иванъ Суворовъ Казимъ
	28	Мамъ-мѣ	10	1	34	Омъ чашечки печень	Мужчина ш. Суворовъ Иванъ Шимовичъ Шимовичъ
	14	Мамъ-мѣ	10	1	80	Омъ отарелы	Мужчина ш. Радзивиловъ Исаъ Вейсманъ Хараши

מספר.	כאיהו עיר סת ונקבר.
25	פריז
26	
13	
27	
28	
14	

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	באיוה עיר טת ונקבר.	וזודש, ויום המיתה.		כמות שני הדת.	ממה מת, מחלי או ממכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
25	כנרת	21	26	37	מחלי	משה בן יוסף
26	"	8	29	37	מחלי	יהודה בן יוסף
27	"	8	29	85	מחלי	יהודה בן יוסף
28	"	9	30	62	מחלי	יהודה בן יוסף
29	"	10	1	34	מחלי	יהודה בן יוסף
30	"	10	1	80	מחלי	יהודה בן יוסף

Часть IV. Объ умершихъ.

Число. Женска. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христі- анскій.	Еврей- скій			
29	Вет. Крашницъ на еврейскомъ кладбищѣ	12	3	64	Отъ воштанскія лоскати	Анцалинъ м. Сидманъ Фрунъ Озерскъ Мехисиль Карамъ
30	Мамъ-те	12	3	80	Отъ старости	Анцалинъ м. Березинъ Фрунъ-Лейбъ Фрунъ Ицковъ Кременскъ
15	Мамъ-те	12	3	1/2	Отъ кашубскія	Димъ Гилльбергъ Кременскую и Илья Фрильдъ
31	Мамъ-те	14	5	78	Отъ старости	Анцалинъ м. Райнъ Исаакъ Анкель Лейбмановъ Кабуцъ Иль
16	Мамъ-те	18	9	75	Отъ паралича	Вдова Самъ Лей Илья Исаковъ Шимонъ Вейцманъ
32	Мамъ-те	19	10	76	Отъ старости	Анцалинъ м. Фрунъ-Озерскъ Ицковъ Анкель Шимъ

סמך	באיה עיר מת ונקבר.
זכרים	נקבות
29	שני
30	"
15	"
31	"
16	"
32	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאזה עיר מת ונקבר	זודש, ויום המיתה		כמה שני המת	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
29	כאזה עיר מת ונקבר	12	3	64	מטה מת	מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
30	"	12	3	80	מטה מת	מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
31	"	14	5	78	מטה מת	מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
32	"	19	10	76	מטה מת	מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женская.	Мужская.		Христіанскій.	Еврейскій.			
17		Въ г. Кременцѣ на арсенальномъ кладбищѣ	19	10	85	Смѣ отъ протвѣ	Вдова Анна Шиндлеръ Розенбергъ
33		Мамч-ге	20	11	68	Смѣ астмич.	Анна м. Шиндлеръ Ковенская Шиндлеръ Каплунъ
34		Мамч-ске	20	11	9	Смѣ отъ малярии	Анна м. Шиндлеръ Серия м. Шиндлеръ Шиндлеръ " Кременца
18		Мамч-ге	20	11	72	Смѣ копанскій астмич.	Анна м. Шиндлеръ Анна Шиндлеръ Вальтеръ Анна
19		Мамч-ске	22	13	53	Смѣ астмич.	Зврейка Неха Анна Шиндлеръ Шиндлеръ Беренштейнъ
20		Мамч-ге	22	13	50	Смѣ падурей Гаушманъ	Анна м. Фея Шиндлеръ на Паушъ урба Гемма Ризельманъ

מספר.	איה עיר מת ונקבר.
17	קרקוב
33	"
34	"
18	"
19	"
20	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תקל למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

11

מספר	באיה עיר טת ונקבר	זוודיש, ויום המיתה.		מספר ימי החיים.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
32	כניזווען	19	10	25	מחלי	ויליאם היינץ היינץ היינץ היינץ
33	"	20	11	68	מחלי	עמנואל עמנואל עמנואל
34	"	20	11	9	מחלי	היינץ ויליאם היינץ היינץ עמנואל היינץ
"	"	20	11	19	מחלי	עמנואל ויליאם היינץ היינץ היינץ
"	"	22	13	53	מחלי	ויליאם היינץ היינץ היינץ עמנואל היינץ
"	"	22	13	50	מחלי	עמנואל היינץ היינץ היינץ היינץ

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
21		Въ о. Кременуцкѣ на еврейскомъ кладбищѣ	24	14	58	Стрѣляная рана	Вдова Лидия Павла Ивановна жена покойнаго Ивана Саввича изъ Кременуца
35		Мамк-ск	25	15	65	Стрѣляная рана	Иванъ Ивановичъ Мамк-ск Бригадиръ
22		Мамк-ск	26	16	58	Стрѣляная рана	Звѣрка Зинаида жена Маише Левитовна изъ м. Радоушкова

סמפר.	כתיבת.
21	פרידל
35	"
22	"

1917 года марта 14 дня по случаю жидовскихъ нападковъ
на евреевъ, въ Кременуцкѣ никакимъ образомъ не было, а
заказъ, что въ Кременуцкѣ и Кременуцкѣ изъ евреевъ
погибли и похоронены евреи; умершихъ въ
этомъ году было 14 человекъ.

И. Г. Кременуцкая Раввина Раиса Раисовна

Иванъ Саввичъ
Кременуцк

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	זודש ויום המיתה.		במה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
34	קרימט	24	14	58	ולביו	ולביו עולם ולביו ל' ב' ב' ב' ולביו ולביו ולביו
35	"	25	15	58	ולביו	ולביו ולביו ל' ב' ב' ב' ולביו
	"	26	16	58	ולביו	ולביו ולביו ל' ב' ב' ב' ולביו
	"	15	15	58	ולביו	ולביו ולביו ל' ב' ב' ב' ולביו

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женщинъ.	Мужиковъ.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Марта Узръ				
		Въ в. Крещенцѣ 36 на еврейскомъ кладбищѣ	1	20	7	Отец казахский подполковникъ азиатскаго	Матьице Сергѣе внѣ Ивана Федото Бельмана изъ м. Олександровска
23		Мать-же	1	20	74	Отец азиатск.	Вдова Итѣ Анна покойнаго Хаима Поричкова изъ Радзивилова
24		Мать-же	3	22	80	Отец староестин.	Аннака. Дуби Хай Земиковна Алтбергъ
27		Мать-же	4	23	45	Отец казахскій офицеръ	Аннака м. Виницка Илья Дубовъ Марарка
38		Мать-же	5	24	2	Отец кондукторъ	Симъ Вольфовъ внѣ Девы Илья Дубарца изъ Староконовска нова
25		Мать-же	6	25	67	Отец братская типа	Вдова Итѣ Хай Хаймовна жена покойнаго Саломѣ Фильштейна изъ м. Александровска

סמך.	באיה עיר מת ונקבר.
36	ירושלם
23	"
24	"
27	"
38	"
25	"

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כתיבה עיר מת ונקבה	וזרש, ויום המיתה.		מספר ימים	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ופני המטה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
36	קצות	1	20	73	מחלי	המתה רחל ב' רחל בית שמש בית שמש
	"	1	20	74	מחלי	ולקח וסוף לעבד חנוך בבית שמש בבית שמש
	"	3	22	80	מחלי	מחלי חנוך ב' חנוך בבית שמש
37	"	4	23	45	מחלי	מחלי רחל ב' רחל בבית שמש
38	"	5	24	2	מחלי	רחל ב' רחל בבית שמש בבית שמש
39	"	6	25	64	מחלי	רחל ב' רחל בבית שמש בבית שמש

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женщина.	Мужчина.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
26		Анн. Крайниц на еврейскомъ кладбищѣ	Мартъ 7	Сентябъ 26	55	Смѣ разрѣзка сердца	Авдѣйка Рубинъ Шейнманъ на жена Рубина Райтбергъ изъ Березицы
27		Мамъ-фе	8	27	26	Смѣ лаука сердца	Анна Анна и Рубинъ да Рубинъ Шимонъ-Мануилъ Кайцъ
39		Мамъ-фе	8	27	30	Смѣ старости	Анна Анна и Рубинъ и жена Шимона Ташницъ Шейнманъ
40		Мамъ-фе	12	2	4	Смѣ вопаленіи сердца и отъ нѣмоты	Дитъ Мовицъ сынъ Берка Шейнманъ изъ Бердичева
41		Мамъ-фе	20	10	4	Смѣ вопаленіи сердца	Анна Анна и Рубинъ и жена Рубина Райтбергъ изъ Крещатицы
42		Мамъ-фе	20	10	30	Смѣ туберкулезъ	Анна Анна и Рубинъ и жена Рубина Шейнманъ изъ Бердичева

סדר.	יורה עיר סת ונקבר.
26	פריש
27	"
39	"
40	"
41	"
42	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיוה עיר מת ונקבר.	וודש, ויום המיתה.		גמר שני חפיו.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת כיה שמו, ומספרו או מה שמה ומה היתה, בתולה או בשואה, או אלמנה.
		יוני.	יודי.			
38	קזמיר	7	26	55	שחוק	אשה לה שמו יעקב בן יעקב
39	"	8	24	26	"	זעמיר
39	"	8	24	70	"	זעמיר
40	"	12	2	914	"	זעמיר
41	"	20	10	4	"	זעמיר
42	"	20	10	70	"	זעמיר

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій			
13		въ Крещеніи на древнейшей кладбище	20	10	Июль	Сынъ военнаго лекаря	Дочь Марья Сергеев- на сына Давида Лидвиг- овича Крещенца
44		Мать-же	21	11	59	Сынъ парурика	Иванъ Ивановичъ, Крещенца Иванъ Ивановичъ Крещенца
28		Мать-же	24	17	55	Сынъ военнаго лекаря	Вдова Анна Яков- левна дочь Авраама Байдалова изъ м.п. Сиверскаго
29		Мать-же	28	18	42	Сынъ военнаго лекаря	Вдова Анна Ивановна дочь Ивана Павлова изъ Греховскаго

1917 года Августъ 1^{го} дня, въ крещеніи въ селѣ Крещеніи, въ крещеніи
книжа, въ крещеніи никакихъ несправедливыхъ вещей, оказалось,
что въ крещеніи имѣли 2 сына умершихъ мужиковъ
пока Павликъ и женонаго пока сынъ; умершихъ обоихъ пока
было шестнадцать душъ. Въ 1825 женона, гр. дачежнута, каинонъ

Павликъ
Староша
Крещенца

מספר.	איה עיר מת ונקבר.
43	יולי 22
44	"
28	"
29	"

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיוה עיר מת ונקבר.	וזודש, ויום המיתה.		במה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו וטעמו או מה שמה ומת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
43	קרימין	20	10	319	אשכול	אשה שפחה
44	"	21	11	54	אשכול	אשה שפחה
45	"	24	17	53	אשכול	אשה שפחה
46	"	28	19	42	אשכול	אשה שפחה
<p>בשנת ה'תק"ל חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ב חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ג חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ד חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ה חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ו חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ז חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ח חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'תק"ט חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ש חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"א חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ב חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ג חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ד חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ה חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ו חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ז חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ח חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ט חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p> <p>בשנת ה'ת"ס חללנו אשה שפחה בשם אשכול בתולה בת 16 שנה</p>						

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	47	Въ г. Пресненскій на сѣверной кладбищѣ	19	10	52	Отецъ эврейско тифа	Анциамель ш. Виниселья Шруманъ Лашевъ Нахманъ
34		Мать-ше	19	10	42	Отецъ кваналскій ликаръ	Анциамель ш. Шруманъ Вейла-Шелла Лашевъ Зародковъ
43		Мать-ше	21	12	34	Отецъ отарелскій	Анциамель ш. Рудина Кудрякъ Виселья Виниселья
35		Мать-ше	21	12	42	Отецъ кваналскій ликаръ	Анциамель ш. Рудина Речендъ жана Нахманъ Морзуковъ
36		Мать-ше	25	16	50	Отецъ таханки	Анциамель ш. Берсманъ Шарифманъ Дотскъ Сруманъ Шамиселья жана Шруманъ Аннманъ Цирманъ
49		Мать-ше	27	18	45	Отецъ аотиль,	Анциамель ш. Вингаровъ Берко Завитенъ Гумельманъ

ספר.	כתיב עיר מת ונקבר.
47	ש"ס/כ"א/כ"ד
34	"
43	"
35	"
36	"
49	"

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר סת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		מחלת	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
47	דב/אל	19	10	52	ג, י	פוליסל לסתה ה' של ו/אל
"	"	19	10	42	לוי	לוי לוי לוי
48	"	21	12	84	לוי	לוי לוי לוי לוי
"	"	21	12	72	לוי	לוי לוי לוי
"	"	25	16	39	לוי	לוי לוי לוי
49	"	24	18	75	לוי	לוי לוי לוי לוי

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
37		Въ "Кривенце на сѣверномъ кварталѣ"	29 <i>Апрѣль</i>	20 <i>Июль</i>	78	Отъ старости	Вдова Анна Владиміровна жена покойнаго Шейн- Цирлиса изъ м. Бережцы
50		Мамъ-ге	29	20	82	Отъ старости	Анцманъ м. Радо- вилова Майма Вейманъ Исидоръ Бриганъ
51		Мамъ-ге	30	21	64	Отъ астмы	Анцманъ м. Алек- сандра Леуфоръ-Бер- манъ Натанъ
52		Мамъ-ге	30	21	80	Отъ старости	Анцманъ м. Вейманъ Цир- лисъ Берманъ

מספר.
זכרים ונקבות.

כתיבת יד
50
51
52

1917 годъ Май 1^{го} дня. По свидѣтельству вѣдомой наставшей
книги, въ которой указаны все еврейскія семьи, о которых
это въ истекшемъ году было сообщено, и о которыхъ не
было, именованъ нами восемь, и о которыхъ было по
прежнему не сообщено. Въ последствіи отъ вѣдомой для насъ закри-
пую "родившихся" и сверху напечатано "умершихъ".
Раввинъ С. Давидъ

Староста
Рахманъ

כתיבת יד
מספר
זכרים ונקבות

מספר	כתיב עיר מן הנקבה.	זוודש, ויום המיתה.		במה שנת הדת.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו, ומקדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
49	כתיב	29	20	89	אשה	היא יאנה אשת הרב אשת זענצ
50	"	29	20	82	"	אשה אשת הרב אשת זענצ
51	"	30	21	64	אשה	אשה אשת הרב אשת זענצ
52	"	30	21	80	אשה	אשה אשת הרב אשת זענצ
<p>הנה נכתבו כל המתים אשר מתו בשנת תתק"ע... אשה ב' ב' אשת הרב אשת זענצ... אשה ב' ב' אשת הרב אשת זענצ... אשה ב' ב' אשת הרב אשת זענצ...</p>						

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій			
33		Въ 1. Крестенна на Фрейденбергъ кварталъ	1. Май	22. Урв	1. май	Отецъ Каньковскій	Дитъ Менаха Элата дочь Сидора Маргулица изъ Билъ Зерки
33		Мамъ-оке	2. Май	23. Урв	20	Отецъ старости	Мужчина изъ Шулъ Мерв Альманъ Александръ Вилковскій
34		Мамъ-оке	4. Май	25. Урв	2	Отецъ вспаленіе легкихъ	Дитъ Ариъ оманъ Ника Валбергъ изъ Ника изъ 1. Крестенна
39		Мамъ-оке	6. Май	27. Урв	63	Отецъ астма	Вдова Сура Бурманъ жена покойнаго Арона Рейма изъ 1. Ровна
40		Мамъ-оке	6. Май	27. Урв	42	Отецъ сахатки легкихъ	Мужчина изъ Рагубо- лова Рейзъ Александръ Копельовскій жена Аурика Пучка Сигалия
55		Мамъ-оке	12. Май	4. Урв	8	Отецъ сахатки легкихъ	Мужчина изъ Рагубо- лова Рейзъ Шейманъ Тамарманъ
56		Мамъ-оке	12. Май	4. Урв	1	Отецъ вспаленіе легкихъ	Дитъ Ариъ оманъ Израиль Пучка Зейдманъ изъ Вилковскій

מספר.	כתיבת יום וקבר.
33	33
33	33
34	34
39	39
40	40
55	55
56	56

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כתיבה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		במה שני ימים.	מטה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ופנה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
33	קטמרי	1	22	1	מקור אוליסיו	למה שמו מטה מת מטה מת מטה מת
33	"	2	23	80	"	מטה מת מטה מת מטה מת
34	"	4	25	2	מטה מת	מטה מת מטה מת מטה מת
35	"	6	24	68	מטה מת	מטה מת מטה מת מטה מת
36	"	6	24	42	מטה מת	מטה מת מטה מת מטה מת
35	"	12	4	8	מטה מת	מטה מת מטה מת מטה מת
36	"	12	4	1	מטה מת	מטה מת מטה מת מטה מת

Кто умерь.

Дамъ Анна
Савва дочь Петра
Катерина дочь Петра
Иван

Иванъ Иванъ
Петръ Иванъ
Иванъ Иванъ

Дамъ Анна
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ

Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ

Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ

Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ

Дамъ Анна
Иванъ Иванъ
Иванъ Иванъ

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣвъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
57		Въ Кривинцѣхъ на дѣревьяхъ кладбища	24	16	2	Отъ вагнелинъ и отъ идолочекъ	Дитъ Раиса-Дав идъ Шейно Тауберъ Теря на Терестомъ
58		Мамъ-ге	28	20	18	Отъ рака	Анна-Анна, Кривинцъ Сейфъ Раисъ Раисъ Турновскій
41		Мамъ-ге	29	21	2 года	Отъ кавалеріи	Дитъ Хама Раиса дѣтъ Хама Терестомъ на Терестомъ
59		Мамъ-ге	30	22	51	Отъ астмы	Анна-Анна, Кривинцъ Раиса Терновъ Сейфъ

ספר.	היה עוד סת ונקבר.
57	י"ז
58	"
41	"
59	"

1917 года. Дѣтъ, въ свидѣтельствѣхъ и въ документахъ
въ которой никакъ несправедливо не было, и какъ, что въ
некоторыхъ мѣстахъ умерли мужчины и въ сѣвѣ, много
года сторе; умершихъ въ сѣвѣ было двѣнадцать.

Раиса Раиса
Староста
Раиса

Handwritten notes in Hebrew script, including dates and names, partially obscured by the binding.

חלק רביעי מן מתים.

מס' זכרים	מס' נקבות	מס' מתים	יודיש, ויום המיתה.		מס' מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמו ומת היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
			יודי	יוני		
100			11	10		אב מת וילד
101			24	16	2	ה' מת מלח
102			28	20	6	מרימא
103			29	21	8	ה' מת מלח
104			30	22	8	מרימא

ה' מת מלח וילד
 ה' מת מלח
 מרימא
 ה' מת מלח
 מרימא

ה' מת מלח
 מרימא

Часть IV. Обь умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
42		Въ г. Кременцѣ на др. шоссейной лин. Зинца	1	30	22	Стѣ воспаленія легкихъ	Мужчина г. Кременца Шендлеръ Лейбманъ
							Мужчина г. Вулго Гольдманъ Сима Фельдманъ
43		Мать-же	9	2	20	Стѣ воспаленія печени	Мужчина г. Кременца Шендлеръ Лейбманъ жена Фрида Фришманъ
44		Мать-же	11	4	80	Стѣ старости	Вдова Фрида Шибля жена покойнаго Мотъ Райниса изъ г. Кременца
60		Мать-же	11	4	78	Стѣ забврата кишекъ	Мужчина г. Кременца Ява Гаймовъ Цукерманъ
61		Мать-же	16	9	9 нед.	Стѣ холеры	Вдова Барухъ Яковъ Шера Фришманъ Фришманъ изъ Кременца
45		Мать-же	17	10	70	Стѣ старости	Вдова Фрида Шибля жена покойнаго Беренъ Рабину изъ Кременца
62		Мать-же	19	12	20	Стѣ захотки	Мужчина г. Кременца изъ Шибля Барухъ Шендлеръ Маргулисъ

ספר
זכרים, נקבות

יד עיר סת ונקבר.

42

43

44

60

61

45

62

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיוה עיר מת ונקבר.	וודש, ויום המיתה.		מתי עיר המדינה.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
57	כאיוה עיר מת ונקבר.	11	30	32	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
58	"	9	2	30	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
59	"	11	4	30	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
60	"	11	4	38	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
61	"	16	9	39	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
62	"	17	10	40	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
63	"	19	12	20	מחלי או מסכה	מי מת מה שמו לזכרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.

בולנה, ג'ו, ת"ת.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число. Женска. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
46	Въ п. Крамниці на дубовомъ кладбищѣ	20	13	8	Италія	Дочка Ганга Тейла дочь Арона Рабаульска изъ Рабульска
47	Мамѣ-дѣ	21	14	16	Отец сахатки пожила	Мещанинъ изъ Катедрура Отца Мамъ Тейбна Виникъ
63	Мамѣ-дѣ	21	14	14	Отец вспаминисъ пожила	Мещанинъ " Семьота Тейбна Духовъ Рубинъ Нисенъ-солдату
47	Мамѣ-дѣ	23	21	близко	Отец калугинъ	Дитя Семьотъ Духовъ дочь Рубинъ Лейба изъ Рабуль- ска
49	Мамѣ-дѣ	29	22	7	Отец брашчанъ тифа	Дочка Дода Шейна дочь Шейна Маша изъ Рабульска
50	Мамѣ-дѣ	29	22	30	Отец староста	Вдова Хазъ Бинья жена покойна Маша Тейбна изъ Тейбна

מספר.	כאזה עיר מת ונקבר.
46	ירושלם
47	"
63	"
47	"
49	"
50	"

חלק רביעי מן מתים.

מס' זכרים	מס' נקבות	כאיזה עיר מה ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני הדמי.	כמה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מה שמו ובעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
			יוני.	יהודי.			
		Кто умеръ					
		Равочка Тандя Белая дочь Анна Караульска изъ Рагубинска	20	13	8		השנה מ/ס שנה מ'ס השנה מ/ס השנה מ/ס
		Анчаникъ и. Катерина Стис Мать Тарасина Виникъ	21	14	16	השנה מ/ס	השנה מ/ס השנה מ'ס השנה מ/ס
		Анчаникъ и. Семрага Стефан Сынагъ Колотъ Мисинска	21	14	14	השנה מ/ס	השנה מ'ס השנה מ/ס
		Ваня Стефан Рухъ дочь Барбара Сестра изъ Рагубинска	28	21	6	השנה מ/ס	השנה מ'ס השנה מ/ס
		Анчанка Года Уман дочь Мортка Мисин изъ Рагубинска	29	22	7	השנה מ/ס	השנה מ'ס השנה מ/ס
		Варва Катъ Емилъ жена покойна Машка Стефан изъ Теремска	29	22	8	השנה מ/ס	השנה מ'ס השנה מ/ס

Вольф, Губ. Тил.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	64	Въ Крестинскѣ на сѣверной конной	30 Июль	23 Май	44	Отъ старости	Анна Ивановна, Анна Матвѣевна - Савель Шульцъ, Александръ Рословъ
51		Мамча-го	30	23	72	Отъ закрытия кашечки	Анна Ивановна, Анна Кеца Анна, Анна Жака Зейлиха Шахета

1917 года 30 июля. По свидетельству вдовы и наставницы
матери, въ Катарской канцелярии несправедливо не было,
оказавшись, что въ настоящее время истреблено
иногда имущество и деньги матери; имущество
матери была жива и работала. Въ Крестинск.
г. записано, Анна Ивановна. Крестинца Шульцъ
Лавинья.

Рабинъ Татарцевъ

Староста

Рашица

ספר
באיות עיר סת ונקבר,
זכרים נקבות.

64 פתח

51 פתח

61 פתח
62 פתח
63 פתח
64 פתח

מספר	כאיוה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		שם המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו זכעמדו או מה שמה זמת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
		20	29	24	משה	משה
		30	29	22	משה	משה

Кто умерь.

Мандрава м. Амур
Хамисов-Себен
Маяков Абрам
Ревел

Мандрава м. Рив
Колча Анна Сергеевна
Ирина Борисовна
Михайлова

Калин и Леонаиды
и Катя Кобелев,
и др. фактур
и др. фактур
и др. фактур
и др. фактур

Лавр

Handwritten notes in Hebrew script, including dates like 15 and 5, and names like ר' יצחק.

Handwritten signatures or notes in Hebrew script.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій			
		Въ Крестовомъ на Архангельск кладбищѣ	7	1	2017	Отъ канцериі	Дитя Селимова сынъ земледѣль- ка Исаи Антонова Хаима Левова Метерка
52		Мать-е	9	9	2017	Отъ канцериі	Дитя Фрида Нусина Шосла Рацелина Крестова
53		Мать-е	10	4	2017	Отъ паралича	Вдова Фрида Хаима Шосла жена покойнаго Перлера изъ Крестова
54		Мать-е	12	6	68	Отъ вазалинаго желудка	Анна Крестова Петра Злата Ковна жена Вайолита
66		Мать-е	16	10	17	Отъ паралича	Анна Крестова Нико-Шосла Селимова
67		Мать-е	16	10	17	Отъ канцериі	Дитя Абрама сынъ Исаи Нусова изъ Крестова

ספר
באיה עיר מה ונקבר.
זכרים ונקבות

52
53
54
66
67

חלק רביעי מן מתים.

סמך	כתיבה עיר מה ונקבה	וודש, יום המיתה.		כמה שני המת.	סמה מה, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקדו או מה שמה ופוח היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		י. ו. נ. י.	י. ו. נ. י.			
81		7	11	2	תענית	ה' ב' א' ד'
82		9	3	4	תענית	ה' ב' א' ד'
83		10	4	3	תענית	ה' ב' א' ד'
84		12	6	8	תענית	ה' ב' א' ד'
85		16	10	4	תענית	ה' ב' א' ד'
87		16	10	4	תענית	ה' ב' א' ד'

Кто умеръ.

Дамъ Сала...
Ката...

Дамъ Руна...
Ката...

Дамъ Анна...
Ката...

Дамъ Анна...
Ката...

Дамъ Анна...
Ката...

Дамъ Анна...
Ката...

Вопросъ. Губ. Тиб.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
55		Въ н. Крѣпости на арсенальскій кладбищѣ	16	10	72	Отецъ Воспаленiе легкихъ	Еврейка Сура Фришманъ жена Бейриша Фришманъ
56		Мамъ-м	20	14	17	Усталость въ кишкахъ	Франциска М. Мотомилъ Резьба Масковна Пурманъ
68		Мамъ-м	21	15	67	Отецъ ракъ	Франциска М. Виландъ Ласковъ Шисла Шисла Зенгеръ
69		Мамъ-м	23	17	52	Отецъ заболеваетъ кашлемъ	Франциска М. Рагуба Лела Зенгеръ Вольфгангъ Шисла
57		Мамъ	23	17	70	Отецъ Зрительнаго тисла	Еврейка Мамъ Зенгеровна жена Абруса Ланда Каринфранка изъ Крестовна
58		Мамъ-м	28	22	1/2	Отецъ Крѣпостнаго комаса	Литъ Тамаръ Литъ Виландъ Зольбергеръ изъ Петербурга

מספר.	איות ע"ד מ"ת ונקבר.
55	ע"ד מ"ת ונקבר.
56	"
68	"
69	"
57	"
58	"

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיזה עיר מה ונקבר.	וודיש, ויום המיתה.		במה שנת המית.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ושם היתה, בתולה או נשואה, או אלמנת.
		יובני	יהודי			
Кто умеръ.						
Брайко Сура Брайкоша жана Брайкоша Залманура	Брайко	17	10	72	מחלי	בן 60 בן 50 בן 40
Андрейка и. Молочна Роза и. Масковна Парманна	"	20	14	14	"	בן 60 בן 50 בן 40
Андрейка и. Вандура Касьян Уиниса Зенгеря	"	21	15	67	מחלי	בן 60 בן 50 בן 40
Андрейка и. Рабур и. Каспер Варваря Иманна	"	23	14	52	מחלי	בן 60 בן 50 בן 40
Варваря Мана Зенгеря жана Андрейка Касьян Гаранфалда из Касменца	"	23	17	70	מחלי	בן 60 בן 50 בן 40
Катя Туман и. Варваря Зольбергер из Петербурга	"	28	22	12	מחלי	בן 60 בן 50 בן 40

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
70		Въ Крестницѣ на Сороковомъ квѣтцѣ	29	23	43	Отец сахатки	Младенецъ в. Крестницѣ Марья Берманъ Шоломъ Венелеръ
71		Мать же	30	24	44	Отец потохило пикаса	Дитя Валера сынъ млада млада м. Вишнева Маша Сруманъ Риндара
72		Мать же	31	25	36	Отец сахатки	Младенецъ в. Крестницѣ Григоръ Берманъ Мациникъ
<p>1917 года Августъ 1^{го} дня. По случаю мѣсячовою и крестницѣ квѣтцѣ, въ крестницѣ никакихъ неизрѣченныхъ недѣль, а также въ крестницѣ млада умеръ васси мурманъ и сынъ же млада; умершихъ млада по вѣку млада, а также, Въ № 55 квѣтцѣ. ф. задержано, Ч. 1.</p> <p>Равинъ С. Д. Карачи</p> <p>Еврейскіе Карачи</p>							

ספר.	באזה עיר סת ונקבר.
70	קברו
71	
72	

חלק רביעי מן מתים.

1917 годъ

מ"ט מה שמו ופעמו או מה שמה וסם היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	במה שנת המת.	וודש, ויום המיתה.		באיזה עיר מת ונקבר.	מ"ט מה שמו ופעמו או מה שמה וסם היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
			י ה ו ד י	יוני		
משה בן יוסף	מחלי	43	23	29	באיה עיר מת ונקבר.	משה בן יוסף
יהודה בן יוסף	מחלי	29	24	30	באיה עיר מת ונקבר.	יהודה בן יוסף
אברהם בן יוסף	מחלי	25	25	31	באיה עיר מת ונקבר.	אברהם בן יוסף
...	באיה עיר מת ונקבר.	...

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
59		Въ Крестини на сѣверномъ кладбищѣ	2	27	66	Стъ ващанскій легкихъ	Злата Влата Аронна жена Валера Буновска изъ Родика
73		Мамъ-ск	2	27	51	Стъ ващанскій легкихъ	Машанка изъ Родика Жна Берковичъ Сорштинск
60		Мамъ-ск	3	28	50	Стъ ващанскій	Машанка изъ Родика Ривка Нухимовна жена Авраама Думана
74		Мамъ-ск	6	7	1 годъ	Стъ ващанскій	Дитя Беръ Винскеука младшій Арон Марка Вайнера
61		Мамъ-ск	7	8	8 мѣсѣв	Стъ ващанскій	Дитя Рувъ Аврута Штейн изъ Ратербура
75		Мамъ-ск	12	7	13	Стъ ващанскій	Крещенскій младшій Миша Арон Ланшанъ

ספר	באיה עיר מה ונקבר.
59	קרית יואל
73	קרית יואל
60	קרית יואל
74	קרית יואל
61	קרית יואל
75	קרית יואל

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כמה שני הדמי.	זודש, ויום המיתה.		ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה מיתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ו' ד' י' ו' ג'.	י' ו' ג' י' ו' ד'.		
Кто умеръ.					
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		2	27 66		
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		2	27 54		
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		3	28 54		
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		6	7 31		
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		7	8 38		
ברכה זלטה ברכה זלטה ברכה זלטה		12	7 13		

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ Крестцахъ на сберкассахъ Кладбищу	Июль Августъ		78	Онк старости	Михайла, Кривоно Израиль Моисе Давидъ Розента
62		Мамъ-це	28	29	67	Онк астмъ	Вера Шаура Варвара Анна Людмила Илья Фрейшманъ изъ г. Дудна
63		Мамъ-це	28	29	19	Онк брюшная туберъ	Маша, Кривоно Александръ Левъ Завидовна Шефра
77		Мамъ-це	28	29	59	Онк вазпаленіе почекъ	Израиль, Кривоно Теофанъ Хан Лейбшвицъ Хан Мамъ

Итакъ въ числѣ 1^{го} гон. По извѣстиямъ отъ вѣдомъ, составляющей комис-
си въ которой никакимъ образомъ не было, оказывается, что
въ потершешъ, Илья изъ ^{участникъ} ~~Израиль~~ Илья и
Илья ^{участникъ} ~~Израиль~~ Илья; ^{участникъ} ~~Израиль~~ Илья ^{участникъ} ~~Израиль~~ Илья
Въ послѣдствіи въ послѣдствіи задержаны "рабочие" и "рабочихъ" а
сверхъ написаны "умерло" и "умершихъ"
Раббитъ ^{Израиль} ~~Израиль~~ Израиль
Сродства
Касовъ

מספר
כתיבת יד
כתיבת זכרון
76
72
70
77

חלק רביעי מן מתים.

1917 год

Кто умерь.

Анжана. Арбузова
 Зина Хаимовна
 Дубаво Роземановна

Варвара Александровна
 Варфоломея Васильевна
 Фрейшманна из
 д. Дудка

Анжана. Арбузова
 Анжана Зина
 Зина Хаимовна

Анжана. Арбузова
 Марьяна Хаимовна
 Леонидовна Хаимовна

Варвара Александровна
 Варфоломея Васильевна
 Фрейшманна из
 д. Дудка

מספר	כתיבה	וודש, ויום המיתה.		מספר	מטה, מחוז או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			
70	ז' אב	25	20	78	אשכנז	אשתו של ז' אב
72	ז' אב	28	23	64	אשכנז	אשתו של ז' אב
73	"	28	23	19	אשכנז	אשתו של ז' אב
74	"	28	23	52	אשכנז	אשתו של ז' אב

אשתו של ז' אב
 אשתו של ז' אב
 אשתו של ז' אב
 אשתו של ז' אב
 אשתו של ז' אב

Часть IV. Обь умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
			Сентябрь. Август				
78		Во 2. Крестьянъ на еврейскомъ кладбищѣ	1	27	56	Стъ воспаленій легкихъ	Мужчина м. Вишнева Черъ Черъ Сройно
79		Мамъ-те	3	29	76	Стъ старости	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ
80		Мамъ-те	3	29	80	Стъ старости	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ
81		Мамъ-те	8	5	70	Стъ старости	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ
82		Мамъ-те	10	7	72	Стъ кривизны	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ
81		Мамъ-те	13	10	1 1/2	Стъ злокачественнаго	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ
82		Мамъ-те	13	10	2	Стъ злокачественнаго	Мужчина м. Крайна Крайна Мазурикъ

שם	בית
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		מספר מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו וזמ'מדרו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יבני.	יהודי.		
78	מז'מז'מ	1	27	38	מז'מז'מ
79	מז'מז'מ	3	29	76	מז'מז'מ
80	מז'מז'מ	3	29	80	מז'מז'מ
80	מז'מז'מ	8	5	40	מז'מז'מ
81	מז'מז'מ	10	7	312	מז'מז'מ
81	מז'מז'מ	13	10	1/2	מז'מז'מ
82	מז'מז'מ	13	10	2	מז'מז'מ

Вопыт. 176. Тит.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			<u>Сентябрь</u>	<u>Маисри</u>			
83		Въ с. Кременцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	13	10	00	Сильная тахатки	Андрей м. Вишняковъ Анна Лузерова Перерва
84		Мамъ-те	21	18	16	Сильная тифа	Андрей м. Вишняковъ Анна Мовара Англица
66		Мамъ-те	24	21	16	Сильная тахатки	Андрей м. Вишняковъ Анна Мовара Англица
<p>1917 года <u>Сентябрь</u> 1^{го} дня. По повелѣнiю вѣдомства наставившей книги, въ которой никакимъ образомъ не было, а карманъ въ потешномъ иже и умерло семь мужчинъ и три женщины; умершихъ адресъ намъ было сообщено.</p>							
<p>Раввинъ <u>Плосарацъ</u></p> <p>Староста</p> <p>Казначей</p>							
			<u>Сентябрь</u>	<u>Маисри</u>			
67		Въ с. Кременцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	1	28	5	Сильная тахатки тифа	Андрей м. Вишняковъ Анна Мовара Англица

מספר. באיזה עיר מת ונקבר.

83 *[Handwritten signature]*

84 " "

66 " "

[Faint handwritten notes and signatures in Hebrew]

חלק רביעי מן מתים.

מס'.	באזה עיר מה ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ד'.	י' ו' נ'.			
83	ברעסל	13	10	60	מלחמה	משה בן יעקב
84	"	21	18	16	מלחמה	משה בן יעקב
85	"	24	21	16	מלחמה	משה בן יעקב
86	"	1	28	5	מלחמה	משה בן יעקב

בשנת 1914 הייתה ארבעה חודשים חסר חודש יולי
 כפי שיש בו חסר חודש יולי בשנת 1914
 שנה ארבעה חודשים חסר חודש יולי
 10/11

20.8.1914

משה בן יעקב

עמודים 176, 177.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
68		Въ Кривендѣ на арсенальскій кладбища	1	28	65	Отъ воспаленія легкихъ	Анна Кривендѣ Хай Вейнман Закъ
69		Мать-же	2	29	36	Отъ гриппа	Звѣрка Цуцъ Арка Фукса изъ м. Лановица
70		Мать-же	5	2	12	Отъ канцеромъ	Симъ Савъ Розуля Спекторъ изъ Могилы
71		Мать-же	8	5	61	Отъ разрыва сердца	Вдова Рубъ Иванна Мень Арсенъ изъ Катери
72		Мать-же	8	5	50	Отъ рака	Анна м. Мог Томъ Вейнман Луровка жена Анны Ротки
85		Мать-же	16	13	8	Отъ гриппа	Анна м. Рад Ковна Валков изъ Могилы-Лей Молова Латв
86		Мать-же	17	14	79	Отъ старости	Анна м. Мог Вильма Гайд Дубинъ Хорав Нахмановъ Шаб

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.
68	קריבנד
69	"
70	"
71	"
72	"
85	"
86	"

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיוה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		במד שני המת.	ממה טת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ובה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
68	קרימליה	1	28	65	השקטות	השקטות
69	"	2	29	36	השקטות	השקטות
70	"	5	2	1/2	השקטות	השקטות
71	"	8	5	61	השקטות	השקטות
72	"	8	5	50	השקטות	השקטות
75	"	16	13	8	השקטות	השקטות
86	"	17	14	49	השקטות	השקטות

בולגריה, גוב. טיפ.

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
			<u>Октябрь Кембиджъ</u>				
73		Въ з. Кременцу на еврейскій кладбищу	17	14	37	Отъ холеры	Мужскаго. Радуванова Вдова Заменикова
87		Мать-же	21	18	36	Отъ востанови оспа	Мужскаго. Кременцу Архивъ-Водаръ Шульцъ Анисава Шулъ
77		Мать-же	24	21	12	Отъ зрительнаго тифа	Женскаго. Еремеев дочь Каиша Мейн Займа изъ Луцка
75		Мать-же	24	21	70	Отъ оспы	Вдова Руда жена покойнаго Шлоима Итальянка изъ Бережце
76		Мать-же	25	22	78	Отъ старости	Вдова Руда жена покойнаго Боруха Штейнберга изъ м. Радуванова
77		Мать-же	25	22	72	Отъ паралича	Мужскаго. Кременцу Вдова Шуль-Кембидж Шульцъ
78		Мать-же	26	23	38	Отъ востанови оспа	Женскаго. Мери жена Шасов Блуви теина изъ Катердурга
88		Мать-же	28	25	70	Отъ оспы	Мужскаго. Кременцу Вдова Кембидж Замидеръ

ספר
זכרים
זקנות

73
74
75
76
77
78
88

יהוה עיר סת ונקבר.
זכרון
" "
" "
" "
" "
" "
" "

חלק רביעי מן מתים.

מספר	כאיה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני חמ"ט.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמן ומעמדו או מה שמה ומת היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ו' נ' י'	י' ו' ד' י'			
86	Кто умеръ.					
	Лавренко в. Рагубово	17	14	34	מחלי	מת מה שמן
	Віса Івановна Шум					
87	"	21	18	36	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
88	"	24	21	12	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
89	"	24	21	70	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
90	"	25	22	78	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
91	"	25	22	72	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
92	"	26	23	86	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
93	"	28	25	70	מחלי	מת מה שמן
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					
	Лавренко в. Крестини					
	Шум Івановна Шум					

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
			<p>1788 г. Мартъ 1-го. По забывчивости въваливъ наставленную книгу, въ которой находилъ конспираційныя сведения, обнаружилъ, что въ петербург- скихъ узникахъ женск. мужск. и двуполчатъ заключены; умеръ вдвое часа 7-мъ марта сего.</p>				
			<p>Равинъ <i>Владимиръ</i> Староста Курчатовъ</p>				
			<p><i>Мать-же</i></p>				
79		Въ о. Крайницъ на сѣверскомъ кладбищѣ	3	1	80	Отец староста	Вдова Шенбергъ, мѣ- нахмановъ Баршана изъ Крайницъ
80		Мать-же	9	1	70	Отец вастанскій искупъ	Вдова Анна Рибъ жена Шрейеръ Лазаръ Штейнъ изъ Крайницъ
81		Мать-же	3	1	72	Отец староста	Анна Анна о. Крайницъ Жена Лейбовичъ Розенбергъ
82		Мать-же	12	10	82	Отец староста	Анна Анна о. Крайницъ Жена Шрейеръ Лазаровна Штейнъ
83		Мать-же	15	13	82	Отец вастанскій искупъ	Анна Анна о. Крайницъ Жена Анна Рибъ Лейбовна Крайницъ

כאזה עיר סת ונקבר.
זכרים ונקבות

מרת אהרן
לשנת ה'תרע"ז
לילה ט"ו / ט"ז / אדר א'
לילה ט"ז / ט"ח / אדר א'

דוד דוד

חלק רביעי מן מתים.

	מדינתו	בית עולם	זרוע, ויום הביתה.		מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
			יהודי	יוני		
Кто умеръ.	באיה עיר מת ונקבר.					
Богоба Менегуз мена	Богора Менегуз мена		3	1	80	יהודי
Богоба Лана Руб	Богоба Лана Руб		3	1	80	יהודי
Амманка. Руб	Амманка. Руб		2	4	12	יהודי
Амманка. Руб	Амманка. Руб		12	10	82	יהודי
Амманка. Руб	Амманка. Руб		15	13	22	יהודי

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умир
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій			
			Наръ	Касовъ			
		83) Вн. Аршинца на збрасалоше клавирше	15	13	8	Омѣ Григорья тара	Андрасинъ ? Кремница Шуръ Александръ Мобидъ Шнуровъ
84		Мать-мѣ	16 #	14 #	72	Омѣ отарае	Андрасинъ ? Кремница Лѣв Пенсеховна Куденъ
85		Мать-мѣ	20	18	80	Омѣ отарае	Андрасинъ м. Кремница Лѣв Шурулева Кесель-мать
90		Мать-мѣ	22	20	18	Омѣ василискій дерка	Грандасинъ ? Кремница Лѣв Мобидъ Таскель Похтеръ
91		Мать-мѣ	24	22	66	Омѣ астинъ	Андрасинъ м. Радубинъ Андрасинъ Мешуровъ

מספר.	שם ונקבר.
83	נ. ארשין
84	מ. ארשין
85	מ. ארשין
90	מ. ארשין
91	מ. ארשין

חלק רביעי מן מתים.

Кто у...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

מספר	כאזה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		גודל המיתה	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומ'מסדרו או מה שמה וזאת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י וני	י ה ו ד י			
87	קיסריה	15	13	8	קיסריה	קיסריה
88	"	16	14	72	קיסריה	קיסריה
89	"	20	18	80	קיסריה	קיסריה
90	"	22	20	18	קיסריה	קיסריה
91	"	24	22	66	קיסריה	קיסריה

Часть IV. Объ умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
92		Въ н. Крестиничъ на сѣвнскань кладбищѣ	30	28	80	Омъ ступаефъ	Иммануилъ м., Рафаила Каруакъ, Зераховъ, Савалъ
86		Мамъ-ме	30	28	5	Омъ воспаленiя мозговости абалоскiй	Давидка Марьяна, Зераховъ, Марьяна, Нисанъ м., Вайнбергъ
87		Мамъ-ме	30	28	2 1/2	Омъ Кошчурскiй	Давидка Бейла, Зераховъ, Франца, Рахманъ м., Равне
93		Мамъ-ме	30	28	80	Омъ ступаефъ	Иммануилъ м., Вайнбергъ, Зераховъ, Тальнебергъ
88		Мамъ-ме	30	28	2 1/2	Омъ Кошчурскiй	Зераховъ, Марьяна, Зераховъ, Нисанъ м., Рахманъ м., Равне

מספר.	תקופה.
זכרים.	נקבות.

92	
86	
87	
93	
88	

מספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיוה עיר מת ונקבר.	זודיש, ויום המיתה.		מספר ימי המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מת מה שמו מדרו או מה שמה היתה, בתולה או זונה, או אלמנה.
		י ו נ י	י ה ו ד י			
92	קרייטש	30	28	80		
86		30	28	5		
87		30	28	2 1/2		
93		30	28	81		
88		30	28	2		

Кто умерь

Магарица из Радомы
Михаилъ Леваковъ
Лоданъ

Антонна Маркова
Левъ изъ Мухоморова
Александръ изъ Мухоморова

Антонна Денина
изъ Пскова
Варвара изъ
Польна

Магарица изъ
Варшавы
Александръ Тарнопольскій

Симо Анка
изъ Гумна
Симона изъ
Радомы

Часть IV. Объ умершихъ.

№	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
94		Въ 1. Крестинъ у вѣ на сѣвернѣмъ кладбищѣ	30	28	17	Отецъ Франка тифа	Андрѣйскiй подполковникъ Давидъ Сергѣевичъ Сергѣевичъ
<p>1917 года декабрь 1^{го} дня, по поводу мѣсячного католическаго мѣсяца, въ которой никакимъ образомъ нельзя было сказать, что въ католическомъ мѣсяцѣ умерло шесть мужчинъ и девять женщинъ; умерло всего было шесть человекъ.</p> <p>Раввинъ Разаанъ Староста Разаанъ</p>							

מספר.	שם ונקבר.
זכרים.	נקבות.
94	דוד
10	ר' דוד
11	ר' דוד
12	ר' דוד
13	ר' דוד
14	ר' דוד
15	ר' דוד
16	ר' דוד
17	ר' דוד
18	ר' דוד
19	ר' דוד
20	ר' דוד
21	ר' דוד
22	ר' דוד
23	ר' דוד
24	ר' דוד
25	ר' דוד
26	ר' דוד
27	ר' דוד
28	ר' דוד
29	ר' דוד
30	ר' דוד
31	ר' דוד
32	ר' דוד
33	ר' דוד
34	ר' דוד
35	ר' דוד
36	ר' דוד
37	ר' דוד
38	ר' דוד
39	ר' דוד
40	ר' דוד
41	ר' דוד
42	ר' דוד
43	ר' דוד
44	ר' דוד
45	ר' דוד
46	ר' דוד
47	ר' דוד
48	ר' דוד
49	ר' דוד
50	ר' דוד
51	ר' דוד
52	ר' דוד
53	ר' דוד
54	ר' דוד
55	ר' דוד
56	ר' דוד
57	ר' דוד
58	ר' דוד
59	ר' דוד
60	ר' דוד
61	ר' דוד
62	ר' דוד
63	ר' דוד
64	ר' דוד
65	ר' דוד
66	ר' דוד
67	ר' דוד
68	ר' דוד
69	ר' דוד
70	ר' דוד
71	ר' דוד
72	ר' דוד
73	ר' דוד
74	ר' דוד
75	ר' דוד
76	ר' דוד
77	ר' דוד
78	ר' דוד
79	ר' דוד
80	ר' דוד
81	ר' דוד
82	ר' דוד
83	ר' דוד
84	ר' דוד
85	ר' דוד
86	ר' דוד
87	ר' דוד
88	ר' דוד
89	ר' דוד
90	ר' דוד
91	ר' דוד
92	ר' דוד
93	ר' דוד
94	ר' דוד
95	ר' דוד
96	ר' דוד
97	ר' דוד
98	ר' דוד
99	ר' דוד
100	ר' דוד

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק... למנין הזנים.

חלק רביעי מן מתים.

סדר.	כאיוה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		במה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מת מה שמו יד או מה שמה יתה, בתולה או יתה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
94	כ... 94	30	28	11
<p>כ... 10</p> <p>כ... 16</p> <p>כ... 8</p>						

Кто умеръ

Handwritten Cyrillic text in the left margin.

Handwritten Cyrillic text in the left margin.

Handwritten Cyrillic text in the left margin.

Часть IV. Объ умершихъ.

Мужск.	Гдѣ умеръ и по-гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі-анскій.	Еврей-скій.			
95	Въ. Кривецкѣ на сѣверной кладбищѣ	14	12	62	Отецъ каспаскій дети	Исаакиль м., Березинъ Андрей Сусловъ Доминъ
96	Мамъ-ге	14	12	70	Отецъ каспаскій	Антонъ Ганка сынъ Радко Радко изъ Радко
	Мамъ-ге	14	12	72	Отецъ старости	Родка Анна Шадка жена Зарина Радко изъ Радко
	Мамъ-ге	15	13	78	Отецъ старости	Исаакиль м., Варковина Семъ жена Анна Радко
	Мамъ-ге	16	14	82	Умира при похоронахъ	Зинаида Радко жена Семъ Радко Радко-мать изъ Радко

ספר.	ד' סת ונקבר.
זכרון.	נקבות.
95	זכרון
96	
88	
89	
90	

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	כאיה עיר מה ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני המות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מת מה שמו ימדו או מה שמה היתה, כתולה או שואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
95	קיסריה	14	12	12		ישראל
96	"	14	12	1		ישראל
88	"	14	12	72	ישראל	ישראל
89	"	15	13	78	ישראל	ישראל
90	"	16	14	52		ישראל

го умерь.

Кисария

Кисария

Кисария

Кисария

Кисария

Часть IV. Объ умершихъ.

Мѣсяцъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
97	Въ "Риселъ" на Сибирской кладбище	16	14	50	Убитъ	Исаакъ м., Викторъ Ицковъ Сруль-Шницманъ Ватмановъ
98	Мамъ-ше	16	14	65	Омъ востанскiй осыпъ	Исаакъ м., Демидовъ Леонъ Траубаръ
99	Мамъ-ше	21	19	42	Омъ Земляного туфа	Исаакъ м., Кремльа Давидъ Александръ Фейманъ Фисель
100	Мамъ-ше	25	23	10	Омъ Земляного туфа	Исаакъ м., Кремльа Леонъ Сергей Мовичъ Шницманъ
101	Мамъ-ше	26	24	76	Омъ отравленъ	Исаакъ м., Кремльа Менделъ Марковъ Аронъ Авербухъ

ספר	סדר הזכרון
97	97
98	98
99	99
100	100
101	101

חלק רביעי מן מתים.

Кто умерь.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	וודש, ויום המיתה.		מתי	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מת מה שמו ידו או מה שמה ידועה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
97	קזעק	16	14	50		קזעק
98	"	16	14	50		קזעק
99	"	21	19	49	40	קזעק
100	"	25	23	11	40	קזעק
101	"	26	24	46		קזעק

Андреев м.
Варшавы Казань
Свят-Мироновъ
Варшава

Андреев м.
Варшавы Казань
Свят-Мироновъ
Варшава

Андреев м.
Варшавы Казань
Свят-Мироновъ
Варшава

Андреев м.
Варшавы Казань
Свят-Мироновъ
Варшава

Андреев м.
Варшавы Казань
Свят-Мироновъ
Варшава

Часть IV. Объ умершихъ.

Полъ. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	Въ Рымской на Брисовской кладбищѣ	28	26	58	Отец Сахаринъ	Анна и Рымская Фреда Лемельман Фридрихъ
93	Маше-ре	31	29	68	Отец васнаискій печаль	Анна и Синьохъ Наз Нутовка Шехтеръ
<p>Въ Рымской Гемельманъ. Въ кладбищѣ Брисовской на той днѣ книги, въ каждой страницѣ переписывается каждый, и оказалось, что въ потемнѣвшихъ и медленъ умерло семь мужчинъ и нѣтъ женщинъ; умерла также одна женщина въ Рымской; въ то время всего года умерло сто пятьдесятъ мужчинъ, двадцать три женщины; умершихъ видно по тому что въ Рымской семь</p> <p>Раввинъ Шварцманъ Староста Равинъ</p>						

מספר.	רמת הקבר.
92	רומא
93	"
	רומא
	רומא
	רומא
	194

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	זודש, ויום המיתה.		כמה שני המית.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מת מה שמו יצו או מה שמה היתה, בתולה או שואת, או אלמנת.
		י' ו' נ' י'	י' ו' נ' י'			
92	<i>[Handwritten name]</i>	28	26	38	<i>[Handwritten text]</i>	<i>[Handwritten text]</i>
93	"	31	29	68	<i>[Handwritten text]</i>	<i>[Handwritten text]</i>
<p>בשנת 1914 בשבוע אלול יום ראשון יקום חתום עם כל ימי יום ראשון יקום חתום יום ראשון יקום חתום בשנת 1914 בשבוע אלול יום ראשון יקום חתום עם כל ימי יום ראשון יקום חתום יום ראשון יקום חתום בשנת 1914 בשבוע אלול יום ראשון יקום חתום עם כל ימי יום ראשון יקום חתום יום ראשון יקום חתום</p>						

Кто умеръ

[Handwritten Russian text]

[Handwritten Russian text]

[Handwritten Russian text]

[Handwritten signature]

Во сей книге переположаваннаго
циркуля и печатнаго Валынского Судебнаго
суда Справленія тридцать четыре
(34) листа

Совѣтника *Иу*

Начальника Судебнаго Стана *Мороз*

